



<p>Nařizení č. 3/2014/CZ Generálního ředitele společnosti Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, ze dne 22. ledna 2014 o změně smluvní dokumentace</p>	<p>Order No 3/2014/CZ of Managing Director at Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika dated 22th January 2014 amending contractual documentation</p>
<p>Článek 1</p>	<p>§ 1</p>
<p>Já, jako generální ředitel společnosti Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, tímto doplňuji smluvní dokumentaci o dokument:</p>	<p>Acting as Managing Director of Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, I hereby resolve to amend the following contractual documentation:</p>
<p>1) Dotazník EMIR pro právnické osoby, 2) Tabulka poplatků a provizí – mimoburzovní trhy (OTC).</p>	<p>1) EMIR form - legal persons, 2) Commissions and Fees Table – OTC Markets.</p>
<p>Článek 2</p>	<p>§ 2</p>
<p>Smluvní dokumentace uvedená v článku 1 tohoto Nařizení tvoří zároveň přílohu tohoto Nařizení.</p>	<p>Documentation referred to in § 1 of the said Order constitute accordingly an appendix to the herein Order.</p>
<p>Článek 3</p>	<p>§ 3</p>
<p>Dotazník EMIR pro právnické osoby ze dne 6. ledna 2014 a Tabulka poplatků a provizí – mimoburzovní trhy (OTC) za dne 6. srpna 2013 budou zrušeny dnem vstupu tohoto Nařizení v platnost.</p>	<p>EMIR form - legal persons as of 6th January 2014 and Commissions and Fees Table – OTC Markets as of 6th August 2013 shall be repealed as of date of entry into force of this Order.</p>
<p>Článek 3</p>	<p>§ 3</p>
<p>Nařizení vstupuje v platnost ke dni 12. února 2014.</p>	<p>Order shall become effective as of 12th February 2014.</p>
<p>_____ Remigiusz Górski Generální ředitel pro Českou republiku</p>	<p>_____ Remigiusz Górski Managing Director in the Czech Republic</p>



DOTAZNÍK EMIR pro právnické osoby

Číslo účtu Klienta: _____

V souvislosti s povinnostmi vyplývajícími z Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech ústředních protistranách a registrech obchodních údajů (dále jen **Nařízení EMIR**) a Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 149/2013 ze dne 19. prosince 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 s ohledem na regulační technické normy týkající se ujednání o nepřímém clearing, povinnosti clearing, veřejného rejstříku, přístupu k obchodnímu systému, nefinančních smluvních stran a technik zmírňování rizika pro OTC derivátové smlouvy, u nichž ústřední protistrana neprovádí clearing, obrací se Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska S.A. (dále jen DM) v souladu s bodem 18.17 Pravidel poskytování služeb spočívajících v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů a vedení výkazů takových smluv a peněžních účtů společnosti Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika (dále jen Pravidla), jakožto **Finanční smluvní strana a protistrana smluv** uzavírání na základě Smlouvy o poskytování služeb provádění příkazů k nákupu nebo prodeji finančních nástrojů, evidování těchto nástrojů a vedení peněžních účtů ze strany DM na OTC trzích (dále jen Smlouva), **na klienty s prosbou o poskytnutí odpovědí na níže uvedené otázky.**

Poskytnutí odpovědí na níže uvedené otázky je dobrovolné, nicméně jejich nezodpovězení povede k odmítnutí DM poskytovat služby.

1. Je Klient podnik se sídlem v Evropské unii a je povinen plnit požadavky vyplývající z Nařízení EMIR?

(podnikem se rozumí, podle Nařízení EMIR, každá činnost spočívající v nabídce produktů nebo služeb nezávislá od právní formy podniku, obzvláště živnostníci a dále obchodní společnosti podle Obchodního zákoníku: veřejná obchodní společnost, komanditní společnost, společnost s ručením omezeným, akciová společnost, evropská společnost a evropské hospodářské zájmové sdružení, také zahraniční podniky splňující výše zmíněné podmínky).

Ano, Klient **je** podnik se sídlem v Evropské unii a je tedy povinen plnit požadavky vyplývající z Nařízení EMIR .

Ne, Klient **není** podnik se sídlem v Evropské unii a není tedy povinen plnit požadavky vyplývající z Nařízení EMIR.

Nařízení EMIR rozděluje Klienty, kteří jsou podniky, na Finanční smluvní strany a Nefinanční smluvní strany. Mezi Finanční smluvní strany Nařízení EMIR řadí investiční podniky povolené podle směrnice 2004/39/ES, úvěrové instituce povolené podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES, pojišťovny povolené podle první směrnice Rady 73/239/EHS, subjekty kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) a tam, kde je to vhodné, jejich správce povolené podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES, instituce zaměstnaneckého penzijního pojištění definované v čl. 6 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES a alternativní investiční fondy spravované správci alternativních investičních fondů povolenými nebo registrovanými v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU. **Ostatní podniky získávají status Nefinančních smluvních stran.**

2. V této souvislosti prosím sdělte, zda je Klient Finanční smluvní strana nebo Nefinanční smluvní strana ve smyslu Nařízení EMIR:

Finanční smluvní strana

Nefinanční smluvní strana

3. Finanční smluvní strana: vyberte	
	A = životní pojišťovna povolená podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/83/ES;
	C = úvěrová instituce povolená podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES;
	F = investiční podnik povolený podle směrnice 2004/39/ES;
	I = pojišťovna povolená podle první směrnice Rady 73/239/EHS;
	L = alternativní investiční fond spravovaný správcem alternativního investičního fondu povolený nebo registrovaný v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU;
	O = instituce zaměstnaneckého penzijního pojištění definovaná v čl. 6 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES;
	R = zajišťovna povolená podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/68/ES;
	U = SKIPCP a jeho správce povolené podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES;

Dle čl. 10 Nařízení EMIR Nefinanční smluvní strana, která otevře pozice v OTC derivátových smlouvách, je povinna kontrolovat, zda tyto pozice překračují clearingový práh a jejich clearing bude provádět ústřední protistrana. Prahové hodnoty činí podle typu derivátové smlouvy 1 mld. EUR nebo 3 mld. EUR hrubé referenční hodnoty. Pravidla pro výpočet pozice stanoví Nařízení EMIR.

4. Clearingový práh: zvolte	
<input type="checkbox"/> překročen	<input type="checkbox"/> nepřekročen

DM sděluje, že dokud Klient – Nefinanční smluvní strana nepředá DM informaci, že došlo k překročení clearingového prahu, bude DM k takovéto Nefinanční smluvní straně přistupovat tak, jako by clearingový práh nepřekročila.

Kontrola, zda Nefinanční smluvní strana clearingový práh překročila, je výhradní povinností Klienta – Nefinanční smluvní strany a DM není na základě Smlouvy povinna ověřovat, zda a kdy Klient – Nefinanční smluvní strana tento práh překročil.

Nefinanční smluvní strana je povinna DM o každém překročení clearingového prahu informovat. DM nenese odpovědnost za důsledky skutečnosti, že Nefinanční smluvní strana DM o překročení clearingového prahu neuvědomí.

5. Jsou uzavírané transakce objektivně a měřitelným způsobem bezprostředně spojené s ekonomickým působením nefinanční smluvní strany, která má povinnost hlásit svoje obchody nebo s jeho působením ohledně řízení aktiv a pasiv podle čl. 10 bod 3 Nařízení EMIR?	
<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne

- Jakožto zástupce Klienta, který je buď finanční smluvní stranou, nebo nefinanční smluvní stranou schvalují realizaci principu potvrzování transakcí, schvalování portfolia, komprese portfolia, a řešení sporů vyplývajících z transakcí uzavíraných na základě smlouvy a popsanych v bodech 18.17 – 18.34 Pravidel.

Reportování transakcí

Klient, který je finanční smluvní stranou nebo nefinanční smluvní stranou je povinen reportovat každou transakci na derivátech jak na regulovaném trhu, tak i na neregulovaném trhu, všechny změny ohledně těchto transakcí a také jejich zrušení do Registru obchodních údajů zaregistrovaného podle nařízení EMIR. Informace mají být hlášeny ne později než v průběhu následujícího pracovního dne po uzavření, změně nebo zrušení transakce. DM hlásí transakce do KDPW S.A., který je oficiálním Registrem obchodních údajů. V souvislosti s hlášenými transakcemi se na Klienta, který zplnomocní DM pro reportování transakcí, budou vztahovat poplatky podle platné Tabulky poplatků a provizí – mimoburzovní trhy (OTC). Klient, který DM nezplnomocní k reportování transakcí, reportuje transakce a platí poplatky podle nařízení EMIR a dalších příslušných právních předpisů.

Pro zplnomocnění DM pro reportování výše zmíněných transakcí výše zmíněných bude třeba:

- plná moc pro DM pro reportování transakcí realizovaných finanční smluvní stranou nebo nefinanční smluvní stranou,
- žádost Klienta finanční smluvní strany nebo nefinanční smluvní strany o číslo LEI.

6. Chce Klient zplnomocnit DM ohledně reportování svých Transakcí na základě Pravidel?

Ano, tímto dávám plnou moc DM ohledně reportování do Registru obchodních údajů jménem Klienta

Moje číslo LEI:

.....

Ne

- Jakožto zástupce Klienta prohlašuji, že jsem výše uvedené údaje sdělil a prohlášení učinil dle svého nejlepšího vědomí. Dojde-li k jakýmkoli změnám týkajícím se informací uvedených výše, zavazuji se o nich neprodleně písemně informovat DM.

.....
Datum a podpis osoby zastupující Klienta

.....
Datum a podpis zaměstnance DM

.....
Datum a podpis osoby zastupující Klienta



TABULKA POPLATKŮ A PROVIZÍ – MIMOBURZOVNÍ TRHY (OTC)

v platnosti od 12. února 2014

Tabulka č. 1 - Poplatky			
Č.	Služba	Poplatek	
1.	Zřízení a vedení účtu	zdarma	
2.	Zrušení účtu	zdarma	
3.	Podání pokynu, jeho zrušení nebo úprava pokynu přes telefon/platformu	zdarma	
	Poplatek za otevření pozice na akciovém CFD	0,25 % z objemu, minimálně 70 CZK	
	Poplatek za uzavření pozice na akciovém CFD*	0,25 % z objemu, minimálně 70 CZK	
5.	Výpis z historie účtu	50 CZK za každý rok	
6.	Doklad o potvrzení zůstatku na účtu	50 CZK za každý rok	
7.	Převod prostředků v rámci Bossa	zdarma	
8.	Převod prostředků na bankovní účet klienta	tuzemský převod	zdarma
		zahraníční převod	náklady spojené s převodem
9.	Vystavení dokladu na žádost Klienta, vyhledání dokladů v archivu – za období starší než 3 měsíce (úhrada za jednotlivé doklady či potvrzení se provádí předem)	100 CZK	
10.	Úrok z prodlení za závazky vůči společnosti Bossa po splatnosti	Zákonem stanovený úrok	
11.	Společnost Bossa může z marketingových důvodů snížit poplatky nebo je neúčtovat. Poplatky, které nejsou zahrnuty v Tabulce poplatků a provizí se účtují dle uzavřené smlouvy.		

(*) Poplatek za uzavření pozice je vybírán předem v momentu otevření pozice. Provize je počítána podle hodnoty transakce v momentu otevření.

Tabulka č. 2 – Poplatky za hlášení transakcí do Registru obchodních údajů *		
Č.	Služba	Poplatek
1.	Poplatek za nahlášení transakcí do Registru obchodních údajů, s výjimkou transakcí na Podúčtu mikroloty	0 CZK za každou transakci
2.	Poplatek za nahlášení transakcí uzavíraných na Podúčtu Mikroloty	0 CZK za každou transakci
3.	Měsíční poplatek za správu transakcí v Registru obchodních údajů	0 CZK za každou aktivní transakci

(*) Tabulka č. 2 je určena výhradně klientům, kteří zplnomocnili společnost Bossa k reportování svých transakcí. Klient, který společnost Bossa nezplnomocní k reportování transakcí, reportuje transakce a platí poplatky podle nařízení EMIR a dalších příslušných právních předpisů!